



Another Cervantes in Borges: the invisible chapters of Pierre Menard [

Ediciones Complutense,
2017-12-20

[info:eu-repo/semantics/article](https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:28443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMzA3MjIxNzQ)

[info:eu-repo/semantics/publishedVersion](https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:28443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMzA3MjIxNzQ)

Artículo revisado por pares

Analítica

In more than ninety of his works, Borges refers to Cervantes directly, and, in numerous others, he implicitly alludes to the father of the modern novel. Focusing on "Pierre Menard, Author of the Quixote", this essay analyzes, on the one hand, the games of self-representation hidden in Pierre Menard's visible works, and, on the other hand, Menard's (and therefore, Borges's) decision to attempt to reproduce chapters IX, XXII, and XXXVIII of the first part of Don Quixote. It is argued that these chapters possess particular significance, not only for Cervantes's novel but also for Borges's own literary project as well as for that of his fictional author. Lastly, three of Borges' most Cervantine short stories, "Death and the Compass", "The South", and "The Congress", are briefly discussed

In more than ninety of his works, Borges refers to Cervantes directly, and, in numerous others, he implicitly alludes to the father of the modern novel. Focusing on "Pierre Menard, Author of the Quixote", this essay analyzes, on the one hand, the games of self-representation hidden in Pierre Menard's visible works, and, on the other hand, Menard's (and therefore, Borges's) decision to attempt to reproduce chapters IX, XXII, and XXXVIII of the first part of Don Quixote. It is argued that these chapters possess particular significance, not only for Cervantes's novel but also for Borges's own literary project as well as for that of his fictional author. Lastly, three of Borges' most Cervantine short stories, "Death and the Compass", "The South", and "The Congress", are briefly discussed

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:28443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMzA3MjIxNzQ>

Título: Another Cervantes in Borges: the invisible chapters of Pierre Menard electronic resource]

Editorial: Ediciones Complutense 2017-12-20

Tipo Audiovisual: Jorge Luis Borges; Miguel de Cervantes; "Pierre Menard; Author of the Quixote"; "Death and the Compass"; "The South"; "The Congress"; authorship; self-representation; selfeffacement Jorge Luis Borges; Miguel de Cervantes; "Pierre Menard; autor del Quijote"; "La muerte y la brújula"; "El sur"; "El congreso"; autoría; auto-representación; auto-eliminación

Variantes del título: Otro Cervantes en Borges: los capítulos invisibles de Pierre Menard

Documento fuente: Anales de Literatura Hispanoamericana; Vol. 46 (2017): La dimensión transnacional del ensayo latinoamericano; 357-374

Nota general: application/pdf

Restricciones de acceso: Open access content. Open access content star

Lengua: Spanish

Enlace a fuente de información: Anales de Literatura Hispanoamericana; Vol. 46 (2017): La dimensión transnacional del ensayo latinoamericano; 357-374 Anales de Literatura Hispanoamericana; Vol 46 (2017): La dimensión transnacional del ensayo latinoamericano; 357-374 1988-2351 0210-4547

Otras relaciones: <https://revistas.ucm.es/index.php/ALHI/article/view/58465/52614> /ref*/Bailey, George, "Pierre Menard's 'Don Quixote'", The Jerusalem Philosophical Quarterly, vol. 39 (julio de 1990), pp. 339-357 /ref*/Barrenechea, Ana María, "Cervantes y Borges", en Para leer a Cervantes: estudios de literatura española Siglo de Oro. Buenos Aires: Eudeba, Instituto de Filología y Literatura Hispánicas "Dr. Amado Alonso", 1999, pp. 281-290 /ref*/Borges, Jorge Luis, "Análisis del último capítulo del Quijote", Revista de la Universidad de Buenos Aires, 1956 /ref*/Borges, Jorge Luis, "El congreso". Buenos Aires: El Archibrazo Editor, 1971 /ref*/Borges, Jorge Luis, "Miguel de Cervantes: Novelas ejemplares", "Alberto Gerchunoff: retorno a don Quijote", en Prólogos con un prólogo de prólogos. Buenos Aires: Torres Agüero Editor, 1975, pp. 43-46, 66-67 /ref*/Borges, Jorge Luis, "El acto del libro", en La cifra. Buenos Aires: Emecé, 1981 /ref*/Borges, Jorge Luis, "La postulación de la realidad" (Azul 1931), "Pierre Menard, autor del Quijote" (Sur 1939), "La muerte y la brújula" (Sur 1942), "El sur" (La Nación 1953), "La escritura del Dios" (El Aleph 1949), en Obras completas, vol. I. Buenos Aires: Emecé, 2009, pp. 253-258, 530-538, 601-612, 632-638, 717-721 /ref*/Borges, Jorge Luis, "Magias parciales del 'Quijote'" (La Nación 1949), "El idioma analítico de John Wilkins" (La Nación 1942), "Sobre los clásicos" (Sur 1941), "Un problema" (La Biblioteca 1957), "Parábola de Cervantes y de Quijote" (Sur 1955), "Borges y yo" (El Hacedor 1960), "Un soldado de Urbina" (Sur 1958), "Sueña Alonso Quijano" (El oro de los tigres 1972), en Obras completas, vol. II. Buenos Aires: Emecé 2009, pp. 54-57, 102-106, 182-184, 206-207, 212, 221, 298, 541 /ref*/Cervantes, Miguel de. Don Quijote de la Mancha. 1605/1615. Ed. Francisco Rico. Bogotá: Real Academia Española/Asociación de Academias de La Lengua Española/Alfaguara, 2004 /ref*/Cervantes, Miguel de. Novelas ejemplares. 1613. Ed. Jorge García López. Madrid: Real Academia Española, 2013 /ref*/Dopico Black, Georgina, "Pierre Menard, traductor del Quijote; or Echo's Echoes", Bulletin of the Cervantes Society of America, vol. 31, n.º. 1 (primavera de 2011), pp. 27-49 /ref*/González Echevarría, Roberto. Cervantes' Don Quixote: A Casebook. New York: Oxford University Press, 2005 /ref*/González Echevarría, Roberto. "The Novel after Cervantes: Borges and Carpentier", en Love and the Law in Cervantes. New Haven: Yale University Press, 2005, pp. 231-49 /ref*/González Echevarría, Roberto. "El Cervantes de Borges: fascismo y literatura", en In Memoriam: Jorge Luis Borges. Ed. Rafael Olea Franco. México D.F.: Fondo de Cultura Económica, 2008, pp. 79-100 /ref*/Lefere, Robin, "Don Quijote en Borges, o Alonso Quijano y yo", en La literatura en la literatura. Actas del XIV simposio de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada. Centro de estudios cervantinos, 2004 /ref*/McGaha, Michael. Book Review, en Hispanic Review, vol. 58, n.º. 3 (verano de 1990), pp. 390-392 /ref*/Nálim, Carlos Orlando, "Borges y Cervantes. Don Quijote y Alonso Quijano", Nueva Revista de Filología Hispánica, vol. 40, n.º. 2 (1992), pp. 1047-1056 /ref*/Olea Franco, Rafael, "La lección de Cervantes en Borges", INTI, vol. 45 (primavera de 1997), págs. 97-103 /ref*/Rabell, Carmen R., "Cervantes y Borges. Relaciones intertextuales en 'Pierre Menard, autor del Quijote'", Revista Chilena de Literatura, vol. 42 (agosto de 1993), págs. 201-207 /ref*/Rodríguez Fernández, Mario, "'Pierre Menard, autor del Quijote': Biografía de un lector", Revista Chilena de Literatura, vol. 67 (noviembre de 2005), pp. 103-112 /ref*/Rodríguez-Luis, Julio, "El Quijote según Borges", Nueva Revista de Filología Hispánica, vol. 36, n.º. 1 (1988), pp. 477-500 /ref*/Rodríguez-Luis, Julio, "Los borradores de Pierre Menard", Nueva Revista de Filología Hispánica, vol. 40, n.º. 2 (1992), pp. 1025-1045 /ref*/Williamson, Edwin. Borges: A Life. New York: Penguin Group Inc., 2004

- informa@baratz.es